

UPUTE ZA UPOTREBU

KROATISKA

PROPISAN VAM JE EASYHALER

Ovaj je letak namijenjen osobama kojima je propisan Easyhaler za liječenje astme ili kronične opstruktivne plućne bolesti (KOPB).

ŠTO JE EASYHALER?

Easyhaler je inhalator za prašak za liječenje astme ili kronične opstruktivne plućne bolesti. Jednostavan je za upotrebu i ne sadržava potisna sredstva. Prašak udahnate u pluća putem usnika na inhalatoru. Easyhaler ima brojač doziranja koji vam jasno pokazuje koliko ima preostalih doza. Easyhaler ima pet mogućnosti upotrebe.



Zaštita za usnik (kapica protiv prašine)
Zaštita za usnik (kapica protiv prašine) mora pokrivati usnik inhalatora. Kapica sprečava aktivaciju inhalatora.



Zaštitni omot
Easyhaler možete upotrebljavati sa zaštitnim omotom ili bez njega. Inhalator može biti u omotu prilikom udisanja.



KAKO PUNITI I UPOTREBLJAVATI EASYHALER

Važno je pažljivo pročitati sljedeće upute.



1. PROTRESITE

- Uklonite zaštitu za usnik (kapicu protiv prašine) s usnika.
- Umetnite Easyhaler u omot ako je zaštitni omot isporučen u pakiranju.
- Nekoliko puta protresite inhalator, držeći ga pritom u uspravnom položaju.



2. KLIKNITE NA MJESTO

- Držite Easyhaler uspravno između prsta i palca i pritisnite jednom dok ne začujete klik. Ostavite ga da se vrati u izvorni položaj, drugim riječima da 'klikne natrag'.
- Doza lijeka sada je spremna za udisanje.



3. UDAHNITE

- Normalno izdahnite.
- Cijeli usnik stavite u usta i objumite ga usnama kako ne bi došlo do propuštanja zraka. Duboku udahnite kroz inhalator.
- Uklonite usnik iz usta i pet sekundi zadržite dah, a zatim normalno dišite. Možete biti sigurni da ste primili dozu kada u ustima osjetite blagi slatkasti okus.

- Ponovite od koraka 1 ako vam je propisano više doza.
- Ako ste upotrijebili Beclomet, Salfumix, Bufomix ili Giona Easyhaler, nakon uzimanja doze uvijek isperite usta vodom uz grgotanje. Ispljunite vodu.
- Zaštitu za usnik (kapicu protiv prašine) ponovno postavite na usnik. Zatvorite zaštitni omot ako ga upotrebljavate. Ako ste slučajno pritisnuli Easyhaler bez udisanja oslobođene doze, ispraznite Easyhaler tako da usnik blago udarite o dlan ili stol.



KAKO ZNATI KADA JE INHALATOR PRAZAN?

Easyhaler ima brojač doziranja koji vam jasno pokazuje koliko ima preostalih doza. Odbrojava svaku petu dozu, a brojevi se prikazuju u intervalima od 10 doza. Kada se prikažu brojevi na crvenoj pozadini, preostalo je još 20 doza. Zamijenite inhalator kada brojač dođe do 0, čak i ako kroz prozorčić na stražnjoj strani inhalatora još ima vidljivog praška.



Videozapise s uputama o upotrebi Easyhalera pogledajte na www.medicininstrukcioner.se
(za pristup možete upotrijebiti QR kod na desnoj strani), www.fass.se ili www.orionpharma.se/film.



ČUVANJE I SKLADIŠTENJE EASYHALERA

Bufomix Easyhaler može se čuvati 4 mjeseca nakon otvaranja laminirane vrećice. Salflumix 50/250 mikrograma može se čuvati mjesec dana, a 50/500 mikrograma 2 mjeseca. Buventol, Giona i Beclomet Easyhaleri mogu se čuvati 6 mjeseci.

Easyhaler je potrebno čuvati na sobnoj temperaturi i suhom mjestu. Dostupan je s omotom i bez njega. Omot se može upotrijebiti kao dodatna zaštita inhalatora (za više informacija vidjeti uputu o lijeku).

OLAKŠAVAJUĆE LIJEČENJE BRONHODILATOROM:

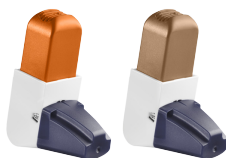


BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler sadržava salbutamol koji širi bronhe i olakšava disanje. Brzo djeluje i upotrebljava se za ublažavanje simptoma astme ili za olakšavanje disanja tijekom kronične opstruktivne plućne bolesti. Učinak nastupa unutar nekoliko minuta i traje oko 4-6 sati.

Buventol Easyhaler dostupan je u dvije različite jačine, 100 mikrograma/doza i 200 mikrograma/doza.

PREVENTIVNO/PROTUUPALNO LIJEČENJE:



GIONA EASYHALER I BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler contains budesonide, and the Beclomet Easyhaler contains beclomethasone. Giona Easyhaler sadržava budesonid, a Beclomet Easyhaler sadržava beklometazon.

Oba pripadaju skupini lijekova poznatih pod nazivom kortikosteroidi i upotrebljavaju se za terapiju održavanja i preventivno liječenje kod astme. Giona Easyhaler i Beclomet Easyhaler smanjuju i sprečavaju upalu u bronhima i moraju se redovito upotrebljavati za sprečavanje simptoma astme, čak i kad nema simptoma. Učinak postaje uočljiv nakon nekoliko dana, a puni učinak postiže se nakon nekoliko tjedana liječenja.

Giona Easyhaler dostupan je u tri jačine, 100 mikrograma/doza, 200 mikrograma/doza i 400 mikrograma/doza. Beclomet Easyhaler dostupan je u jačini od 200 mikrograma/doza.

PREVENTIVNO/OLAKŠAVAJUĆE LIJEČENJE:



BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler sadržava dva različita lijeka: budesonid i formoterol. Budesonid pripada skupini lijekova poznatih pod nazivom kortikosteroidi i upotrebljava se za terapiju održavanja. Smanjuje i sprečava oticanje i upalu u plućima. Formoterol širi bronhe i olakšava disanje. Do učinka formoterola dolazi unutar 1 do 3 minute nakon udisanja i u prosjeku traje 12 sati nakon uzimanja jedne doze.

Bufomix Easyhaler dostupan je u tri jačine budesonida/formoterola: 80/4,5 mikrograma, 160/4,5 mikrograma i 320/9 mikrograma.

PREVENTIVNO LIJEČENJE:



SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler sadržava dva različita lijeka: salmeterol i flutikazon propionat. Flutikazon propionat pripada skupini lijekova poznatih pod nazivom kortikosteroidi i upotrebljava se za prevenciju. Smanjuje i sprečava oticanje i upalu u plućima. Salmeterol širi bronhe i olakšava disanje. Do učinka salmeterola dolazi unutar 1 do 3 minute nakon udisanja i u prosjeku traje 12 sati nakon uzimanja jedne doze.

Salflumix Easyhaler dostupan je u dvije različite jačine salmeterola/flutikazon propionata: 50/250 mikrograma i 50/500 mikrograma.

Uvijek se pridržavajte uputa na receptu koji ste dobili. Pažljivo pročitajte uputu o lijeku. U slučaju bilo kojih pitanja ili nedoumica u vezi liječenja, obratite se liječniku ili medicinskoj sestri. Za više informacija posjetite www.fass.se, odjeljak namijenjen općoj javnosti. Lijekove nikada nemojte bacati s otpadom iz kućanstva. Mislite na okoliš. Neiskorišteni lijekovi mogu se predati u ljekarni.

Buventol Easyhaler (salbutamol) Pharmaceutical form: Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler (budesonide) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler (beclomethasone) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler (budesonide/formoterol) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler (salmeterol/fluticasone propionate) Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**